

**СОЧИНСКИЙ ИНСТИТУТ (ФИЛИАЛ)
федерального государственного автономного образовательного
учреждения высшего образования
«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ДРУЖБЫ НАРОДОВ»**

Кафедра иностранных языков

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ/МОДУЛЯ

**«ПРАКТИКУМ ПО КУЛЬТУРЕ РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ
(ВТОРОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК) (немецкий)»**

Рекомендована МССН для направления подготовки/специальности:

45.03.02 «Лингвистика».

(код и наименование направления подготовки/специальности/профессии)

Освоение дисциплины/модуля ведется в рамках реализации основной профессиональной образовательной программы (ОПОП ВО, профиль/специализация):

«Теория и практика межкультурной коммуникации»
(направленность программы (профиль)/специализация)

Квалификация: бакалавр

Форма обучения: очная

**Сочи
2021**

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ/МОДУЛЯ:

Цель: познакомить студентов с основами культуры речевого общения на немецком языке, принимая во внимание стереотипы немецкого мышления и поведения в культуре; формировать профессиональные навыки речевого общения у студентов на немецком языке; развивать у студентов культуру устного и письменного общения на основе развития общей, лингвистической и культурной компетенций; развивать у студентов способности к межкультурному общению и владению универсальными и профессиональными компетенциями; повышать уровень общей культуры студентов и их положительных социально-личностных качеств.

Задачи:

- обогатить словарный запас студентов лексикой, относящейся к широкому кругу проблем жизни общества;
- развивать умения и навыки устной и письменной речи, необходимые для работы в различных ситуативных контекстах в условиях межкультурной и профессиональной коммуникации;
- развивать умения грамотно строить свою речь с использованием различных синтаксических и стилистических норм, умения выбирать нужную коммуникативную схему;
- развивать умения формулировать собственное отношение к различным проблемам общественной жизни.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ/МОДУЛЯ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ:

Дисциплина/модуль Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык) относится к базовой части блока Б1.О учебного плана.

В таблице 1 приведены предшествующие и последующие дисциплины, направленные на формирование компетенций дисциплины/модуля в соответствии с матрицей компетенций ОП ВО.

Таблица 1

Предшествующие и последующие дисциплины, направленные на формирование компетенций

№ п/п	Шифр и наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули	Последующие дисциплины/модули
Универсальные компетенции			
1.	УК-4 Способен к коммуникации в межличностном и межкультурном взаимодействии на русском как иностранном и иностранном(ых) языке(ах) на основе владения взаимосвязанным и взаимозависимым и видами	Общее языкознание, Русский язык и культура речи	

	<p>репродуктивной и продуктивной иноязычной речевой деятельности, такими как аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод в повседневной, социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения</p>		
Профессиональные компетенции (типы задач профессиональной деятельности)			
2.	<p>ПК-7 Владение необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур</p>	<p>Древние языки и культуры, Основы теории межкультурной коммуникации, Практикум по межкультурной коммуникации, Психология, Литература стран изучаемого языка (первый иностранный язык), Практикум по художественному переводу (первый иностранный язык), История и культура стран изучаемого языка (первый иностранный язык), Лингвокультура страны изучаемого языка (первый иностранный язык), История и культура стран изучаемого языка (второй иностранный язык), Лингвокультура страны изучаемого языка (второй иностранный язык), Диалектология страны изучаемого языка (первый иностранный язык), Семиотика</p>	
3.	<p>ПК-8 Способен моделировать возможные ситуации общения между</p>	<p>История, Практикум по межкультурной коммуникации, История и культура стран изучаемого языка (первый иностранный язык), Лингвокультура</p>	

	представителями различных культур и социумов способен моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	страны изучаемого языка (первый иностранный язык), История и культура стран изучаемого языка (второй иностранный язык), Лингвокультура страны изучаемого языка (второй иностранный язык), Диалектология страны изучаемого языка (первый иностранный язык), Семиотика	
4.	ПК-9 Владение нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	Практикум по межкультурной коммуникации,	

3. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ/МОДУЛЯ:

Освоение дисциплины/модуля направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Шифр	Наименование компетенции	Индикаторы формирования (достижения) компетенции
УК-4	Способен к коммуникации в межличностном и межкультурном взаимодействии на русском как иностранном и иностранном(ых) языке(ах) на основе владения взаимосвязанными и взаимозависимыми видами репродуктивной и продуктивной иноязычной речевой деятельности, такими как аудирование, говорение, чтение, письмо	УК-4.1 - Знает принципы построения устного и письменного высказывания на государственном и иностранном языках; требования к деловой устной и письменной коммуникации
		УК-4.2 - Умеет применять на практике устную и письменную деловую коммуникацию
		УК-4.3 - Владеет методикой составления суждения в межличностном деловом общении на государственном и иностранном языках, с применением адекватных языковых форм и средств

	и перевод в повседневной, социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения	
ПК-7	Владение необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур	ПК-7.1 - Знает языковые и культурные нормы речевого общения.
		ПК-7.2 - Умеет адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур.
		ПК-7.3 - Владеет навыками использования соответствующих языковых средств для достижения коммуникативных целей в конкретной ситуации общения на изучаемом иностранном языке.
ПК-8	Способен моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов способен моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	ПК-8.1 - Знает историю и культуру стран изучаемого иностранного языка.
		ПК-8.2 - Умеет осуществлять межкультурный диалог; отбирать языковые средства, адекватные коммуникативной ситуации.
		ПК-8.3 - Владеет навыками моделирования типичных ситуаций языкового
ПК-9	Владение нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	ПК-9.1 - Знает основную систему понятий и терминов речевого этикета; особенности использования общенаучной терминологической лексики; контексты использования понятий речевого этикета.
		ПК-9.2 - Умеет использовать систему понятий и терминов речевого этикета в различных ситуациях общения; организовать свою речевую деятельность языковыми средствами и способами, адекватными ситуациям делового общения; участвовать в дискуссиях на специальные темы.
		ПК-9.3 - Владеет нормами речевого этикета в различных ситуациях делового общения; навыками и умениями использования речевых средств в профессиональной и деловой сфере.

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 9 зачетных единиц.

4.1. Для очной формы обучения

Вид учебной работы	Всего, ак. ч.	Учебные модули			
		13	14	15	
Контактная (аудиторная) работа (всего)	116	36	32	48	
в том числе:					
практические занятия	116	36	32	48	
в т. ч. в форме практической подготовки	22	7	6	9	
Самостоятельная работа обучающегося (всего)	136	36	40	60	
в т. ч. в форме практической подготовки	27	7	8	12	
Промежуточная аттестация в форме: <i>(зачет/дифзачет/экзамен)</i>		зч	эк	эк	
Общая трудоемкость	час	324	72	108	144
	зач. ед.	9	2	3	4

4.2. Для очно-заочной формы обучения программа не реализуется

4.3. Для заочной формы обучения программа не реализуется

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ/МОДУЛЯ

5.1. Содержание разделов дисциплины/модуля по видам учебной работы

№ п/п	Наименование раздела (темы) дисциплины/ модуля	Темы раздела (темы)	Вид учебной работы*
1.	Культура и язык. Концепт – как отражение языковых реалий	Использование языковых средств, фраз и выражений для описания коммуникативной ситуации.	ПЗ, СР
2.	Грамматическая система немецкого языка	Стиль жизни. Обдумывание стратегии высказывания происходит на основе текста об ограниченности словарного запаса и лингвистических навыков	ПЗ, СР
3	Символы времени	Реалии и имена, отражение реалий в языке	ПЗ, СР
4	Разделенная Германия, отдельный язык?	Особенности немецких диалектов	ПЗ, СР
5	Речевой этикет. Межкультурная коммуникация	Этикет - формальность или форма жизни?	ПЗ, СР
6	Литература и разговорная речь	Восприятие и воздействие литературы на нашу повседневную жизнь	ПЗ, СР
7	Языковое чутье и языковая правильность	Заимствования в немецком языке, употребление глагольных форм	ПЗ, СР
8	Умение слушать и слышать партнера	Употребление форм сослагательного наклонения в речи, Konjunktiv 1,2	ПЗ, СР
9	Имя	Короткий разговор. Что? Где? Когда? Правила	ПЗ, СР

	существительное и артикль в немецком языке	общения на «неудобные» темы	
10	Эпохи развития немецкого языка	Барокко, Ренессанс в Германии, отрывки из литературной хрестоматии	ПЗ, СР
11	Направления развития немецкой литературы	Языковые общества в Германии, борьба за чистоту языка	ПЗ, СР
12	Тенденции развития немецкого языка в Европе	Мигранты, что это меняет?	ПЗ, СР

* Сокращения: ЛК - лекции

ЛЗ – лабораторные занятия

ПЗ – практические занятия

СР – самостоятельная работа

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ/МОДУЛЯ:

Комплект специализированной мебели; доска магнитно-маркерная; телевизор LG SmartTV 43', магнитола, компьютер AMD Ryzen 3 PRO 3200G, оперативная память объемом не менее 8Gb; (SSD 250 GB/HDD 500 GB); имеется выход в Интернет.

Для самостоятельной работы аудитория (читальный зал) оснащена:

комплект специализированной мебели; технические средства: Телевизор LED LG 42", автоматизированные рабочие места (процессор не ниже AMD Quad-Core, оперативная память объемом не менее 4Гб; HD 500 gb) в количестве 6 штук, имеется выход в Интернет.

7. ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ/МОДУЛЯ:

а) программное обеспечение: Операционная система Windows 10 Pro Схема лицензирования per-device, номер лицензии 87846770 от 27.05.19 по гос.контракту №31907740983 на ПО ООО "БалансСофт Проекты"; Office Professional 2007 45747882, 46074549 Акт приема-передачи №АПП-95 от 17.07.09 по гос.контракту № 69-09 на программное обеспечение ООО "Микро Лана", Kaspersky Endpoint security для бизнеса - Стандартный 1752-150211-132016 Акт приема-передачи №275 от 21.12.09 по гос.контракту № 83-09 на программное обеспечение ООО "Виста"; Microsoft Word; Microsoft Power Point; Moodle, Microsoft Teams.

б) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

1. Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН <http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web>
2. ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>
3. Образовательная платформа Юрайт <https://urait.ru>
4. ЭБС «Консультант студента» www.studentlibrary.ru
5. ЭБС «Лань» <http://e.lanbook.com/>
6. ЭБС «Троицкий мост» <http://www.trmost.ru/>
7. ЭБС Znanium.com <http://znanium.com/>
8. ЭБ «Академия» <http://www.academia-moscow.ru>

При осуществлении образовательного процесса по дисциплине имеется доступ к Учебному порталу института <https://portal.rudn-sochi.ru>

8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ:

а) основная литература:

- Дзялошинский, И. М. Риторика : учебник и практикум для вузов / И. М. Дзялошинский, М. А. Пильгун. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 232 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-02665-8. — Текст : электронный //

Образовательная платформа Юрайт [сайт]. Режим доступа: <https://urait.ru/bcode/468824>

- Культура речи и деловое общение : учебник и практикум для вузов / В. В. Химик [и др.] ; ответственный редактор В. В. Химик, Л. Б. Волкова. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 308 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-00358-1. — Текст : электронный. Режим доступа: <https://urait.ru/bcode/450580>
- Смирнова, Т. Н. Немецкий язык. Deutsch mit Lust und Liebe. Продвинутый курс: учебник и практикум для академического бакалавриата / Т. Н. Смирнова. - 2-е изд., испр. и доп. - Москва: Юрайт, 2019. - 276 с.: ил. - (Бакалавр. Академический курс). - ISBN 978-5-534-02468-5. — Текст: непосредственный: кол-во бум. экз. 20 шт.
- Смирнова, Т. Н. Немецкий язык. Deutsch mit Lust und Liebe. Продвинутый уровень: учебник и практикум для вузов / Т. Н. Смирнова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2020. — 276 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-02468-5. — Текст: электронный. – Режим доступа: <https://urait.ru/bcode/451666>

б) дополнительная литература :

- Ивлева, Г. Г. Немецкий язык: учебник и практикум для вузов / Г. Г. Ивлева. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2020. — 264 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-08697-3. — Текст: электронный. – Режим доступа: <https://urait.ru/bcode/450169>
- Катаева, А. Г. Немецкий язык для гуманитарных вузов + аудиоматериалы в ЭБС: учебник и практикум для академического бакалавриата / А. Г. Катаева, С. Д. Катаев, В. А. Гандельман. — 4-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2019. — 269 с. — (Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-01265-1. — Текст: электронный. – Режим доступа: <https://urait.ru/bcode/431924>

9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ/МОДУЛЯ:

Методические рекомендации по работе над разговорной темой:

Работа над разговорной темой предполагает чтение и перевод текста, работу с лексикой, необходимой для изложения содержания темы близко к тексту. Усвоению подлежат лексические единицы, как общего, так и терминологического характера. Диалогическое или монологическое высказывание должно строиться с использованием не только наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств, но и разговорных клише, фразовых глаголов, идиоматических выражений в коммуникативных ситуациях как неофициального, так и официального характера.

Методические рекомендации по работе с диалогом:

В качестве рекомендаций по работе над учебным материалом диалогов в целях развития навыков аудирования и говорения студентам предлагается следующее:

- прослушайте диалог и постарайтесь понять основное содержание, записывая при этом базовые (опорные) слова и выражения, даты, цифры, время и т.д.
- прочитайте диалог вслед за диктором/преподавателем по ролям;
- посмотрите незнакомые слова и выражения в словаре;
- воспроизведите прослушанный диалог, не смотря в текст, но как можно ближе к тексту;
- составьте аналогичный диалог и разыграйте его по ролям со своими товарищами по учебе (можно иногда подсматривать в текст);
- выпишите из диалога наиболее типичные слова и выражения для данной речевой ситуации и на их базе подготовьте краткое содержание по теме;

- образуйте из этих слов и словосочетаний вопросительные и повествовательные предложения;

- учите диалоги наизусть, т.к. диалоги по своей природе содержат много шаблонных/графаретных фраз;

- составьте на основании диалога лексикон по соответствующей тематике;

- прослушайте диалог на немецком языке и скажите при помощи четырех фраз, о чем спрашивал говорящий своего собеседника, и что он узнал из разговора с ним;

- прочитайте диалог по-русски и напишите немецкие предложения, которые подходят к тем или иным намерениям спрашивающего;

- на базе темы того или иного диалога проинтервьюируйте своего товарища по учебе;

- прослушайте диалог по предложениям и переведите на слух каждое немецкое предложение на русский язык;

- переведите русские предложения диалога на немецкий язык, не пользуясь текстом, и запишите их на пленку, потом проверьте правильность своего перевода по тексту;

- проведите аналогичные разговоры со своими собеседниками и запишите их на пленку. Прослушайте их и исправьте свои ошибки. В качестве ключа используйте соответствующие диалоги данного пособия;

- выпишите из диалогов немецкие слова и расположите их в алфавитном порядке. Напишите к ним соответствующие русские эквиваленты и проверьте себя по ключу/словарю данного пособия;

- при развитии коммуникативных навыков работайте преимущественно парами (в парах).

Особенности реализации дисциплины/модуля для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья.

Обучение по дисциплине/модулю инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (далее ОВЗ) осуществляется преподавателем с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся.

Для студентов с нарушениями опорно-двигательной функции и с ОВЗ по слуху предусматривается сопровождение лекций и практических занятий мультимедийными средствами, раздаточным материалом.

Для студентов с ОВЗ по зрению предусматривается применение технических средств усиления остаточного зрения, а также предусмотрена возможность разработки аудиоматериалов.

По данной дисциплине/модулю обучение инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья может осуществляться как в аудитории, так и дистанционно с использованием возможностей электронной информационно-образовательной среды и электронной почты.

В ходе аудиторных учебных занятий используются различные средства интерактивного обучения, в том числе, групповые дискуссии, мозговой штурм, деловые игры, проектная работа в малых группах, что дает возможность включения всех участников образовательного процесса в активную работу по освоению дисциплины/модуля. Такие методы обучения направлены на совместную работу, обсуждение, принятие группового решения, способствуют сплочению группы и обеспечивают возможности коммуникаций не только с преподавателем, но и с другими обучаемыми, сотрудничество в процессе познавательной деятельности.

Обучение инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья может производиться по утвержденному индивидуальному графику с учетом особенностей их психофизического развития и состояния здоровья, что подразумевает индивидуализацию содержания, методов, темпа учебной деятельности обучающегося, возможность следить за

конкретными действиями студента при решении конкретных задач, внесения, при необходимости, требуемых корректировок в процесс обучения.

Предусматривается проведение индивидуальных консультаций (в том числе консультирование посредством электронной почты), предоставление дополнительных учебно-методических материалов (в зависимости от диагноза).

10. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ/МОДУЛЮ

Материалы для оценки уровня освоения учебного материала дисциплины/модуля «Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)» (немецкий) (оценочные материалы), включающие в себя перечень компетенций с указанием этапов их формирования; описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания; типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы; методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций, разработаны в полном объеме и доступны для обучающихся на странице дисциплины/модуля на Учебном портале института.

Рабочая программа дисциплины / модуля «Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)» (немецкий) составлена в соответствии с требованиями ОС ВО РУДН по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» (уровень бакалавриата), утвержденного приказом ректора РУДН от 21.05.2021 г. № 371.

Разработчик(и):

к.филол.н., доц. кафедры иностранных языков



П.Ф. Иванов

ст. преп. кафедры иностранных языков



У.А. Небеснюк

ассистент кафедры иностранных языков



К.П. Иванова

Руководитель программы

к.п.н., доц., доц. кафедры иностранных языков



И.К.Ярцева

**Заведующий кафедрой
иностраннх языков,**

к.п.н., доц., доц. кафедры иностранных языков



И.К.Ярцева